


1. Shipment description/ <i>Описание поставки/</i> Описание на пратката	1.5 Certificate No.:/ <i>Сертификат №: /</i> Сертификат №
1.1 Name and address of consignor:/ <i>Название и адрес грузоотправителя:/</i> Име и адрес на изпращача:	 <p>Veterinary certificate for natural honey and other apiculture products intended for human consumption, exported from the EU to the Republic of Kazakhstan / <i>Ветеринарний сертификат на експортируемые из Европейского союза в Республику Казахстан натуральный мед и другие продукты пчеловодства, предназначенные для употребления в пищу людям/</i> Ветеринарен сертификат за износ от Европейския съюз за Република Казахстан на натурален мед и други пчелни продукти, предназначени за човешка консумация.</p>
1.2 Name and address of consignee:/ <i>Название и адрес грузополучателя:/</i> Име и адрес на получателя:	
1.3. Means of transport:/ <i>Транспортни средства:</i> (No. of the railway wagon, truck, container, flight, name of the ship/ (<i>№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна</i>)/ (№ на жи вагона, автомобиля, контейнера, номер на полета на самолета, име на кораба)/	1.7 Certifying Member State in the EU:/ <i>Страна-член ЕС, издаваща сертификат:/</i> Държава - членка на ЕС, издаваща сертификата:
	1.8 Competent authority in the EU:/ <i>Компетентное ведомство ЕС:/</i> Компетентен орган в ЕС:
	1.9 Organisation in the EU issuing the certificate:/ <i>Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:/</i> Организация в ЕС, издаваща сертификата:
1.4 Country(-ies) of transit:/ <i>Страна(ы) транзита:/</i> Страна(и) на транзит:	1.10 Point of crossing the border of the Customs union:/ <i>Пункт пересечения границы Таможенного союза:/</i> Място на пресичане на границата с Митническия съюз
2. Identification of goods/ <i>Идентификация товара/</i> Идентификация на пратката:	
2.1 Name of goods:/ <i>Наименование товара:/</i> Наименование на продуктите: _____	
2.2 Date of production:/ <i>Дата выработки товара: /</i> Дата на производство на продуктите: _____	
2.3 Type of package:/ <i>Упаковка: /</i> Вид на опаковката: _____	
2.4 Number of packages:/ <i>Количество мест: /</i> Брой опаковки: _____	
2.5 Net weight (kg):/ <i>Вес нетто (кг): /</i> Нето маса: _____	
2.6 Identification marks (if relevant):/ <i>Маркировка (если нужно): /</i> Идентификационен номер (Маркировка) (ако се изисква): _____	
2.7 Conditions for storage and transport:/ <i>Условия хранения и перевозки:/</i> Условия на съхранение и транспортиране: _____	
3. Origin of goods/ <i>Происхождение товара/</i> Произход на продуктите	

3.1 Name, number and address of the establishment: / *Название, номер и адрес предприятия:* / **Име, номер и адрес на предприятието:**

3.2 Administrative-territorial unit: / *Административно-территориальная единица:* / **Административно-териториална единица** _____

4. Statement on suitability of goods for human consumption / *Свидетельство о пригодности товара для употребления в пищу человеком* / Удостоверение за годност на продуктите за човешка консумация:

I, the undersigned State/official veterinarian certify that: / Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / *Аз, долуподписаният държавен/официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам следното:*

The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two) ⁽¹⁾: / *Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список)* ⁽¹⁾: / **Сертификатът е издаден въз основа на следните пред-експортни сертификати (при наличие на повече от два пред-експортни сертификата се прилага списък⁽¹⁾):**

Date: / <i>Дата:</i> / Дата:	Number: / <i>Номер:</i> / Номер:	Country of origin: / <i>Страна происхождения:</i> / Държава на произход:	Administrative territory: / <i>Административная территория:</i> / Административна територия:	Approval/registration number of the Establishment: / <i>Номер утверждения/регистрации предприятия:</i> / Номер на одобрение / Регистрационен номер на предприятието:	Name and quantity (net weight) of the goods: / <i>Вид и количество (вес нетто) товара:</i> / Вид и количество (маса на продукт)

4.1 Honey and other apicultural products contain no remains of chloramphenicol, chlorpharmazine, colchicines, dapsone, dimetridazole, nitrofurans, ronidazol. Content of coumaphos is not more than 100 µg/kg, amitraz – not more than 200 µg/kg. / *Мед и другие продукты пчеловодства не содержат остатков хлорамфеникола, хлорфармазина, колхицина, дапсона, диметридазола, нитрофуранов, ронидазола. Содержание кумафоса не более 100 мкг/кг, амитраз – не более 200 мкг/кг.* / **Медът и другите пчелни продукти не съдържат остатъци от хлорамфеникол, хлорфармазин, колхицини, дапсон, диметридазол, нитрофурани, ронидазол. Съдържанието на кумафос е не повече от 100 µg / kg, амитраз - не повече от 200 µg / kg**

4.2 Honey and other apiculture products for human consumption exported to the Republic of Kazakhstan were not processed by coloring substances, ionizing or ultra-violet rays, have no modified organoleptic parameters, contain no remains of medicines (including hormonal preperates) used for treatment of bees. / *Экспортируемые в Республику Казахстан мед и другие продукты пчеловодства, предназначенные для употребления человеком, не обрабатывались красящими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами, не имеют измененных органолептических показателей, не содержат остатков медицинских препаратов (включая гормональные препараты), использованных для обработки пчел.* / **Медът и другите пчелни продукти, предназначени за консумация от човека за износ за Република Казахстан, не са обработени с багрилни вещества, йонизиращи или ултравиолетови лъчи, нямат изменени органолептични показатели, не съдържат остатъци от лекарствени средства (включително хормонални препарати), използвани за третиране на пчели.**

4.3 Honey and other apiculture products are labelled for human consumption only and are recognized fit for human consumption. / *Мед и другие продукты пчеловодства маркированы только для употребления в пищу людям и признаны пригодными для употребления в пищу людям.* / **Медът и другите пчелни продукти са етикетирани само за човешка консумация и са признати за годни за човешка консумация**

4.4 Chemical-toxicological (heavy metals, pesticides) and radiological characteristics of honey and other apiculture products for human consumption correspond to actual veterinary and sanitary requirements and rules of the Customs union. / *Химикотоксикологические (тяжелые металлы, пестициды), радиологические характеристики меда и других продуктов пчеловодства, предназначенных для употребления людям, соответствуют действующим в Таможенном союзе ветеринарным и санитарным требованиям и правилам.* / **Химикотоксикологичните (тежки метали, пестициди), радиологичните характеристики на меда и другите пчелни продукти, предназначени за човешка консумация, отговарят на действащите в Митническия съюз ветеринарно-санитарни изисквания и правила.**

4.5 Single-use and intact containers and packaging material correspond to hygienic requirements of the Customs union. / *Одноразовая тара и упаковочный материал неповреждены и соответствуют гигиеническим требованиям принятыми в Таможенном союзе.* / **Еднократната опаковка и опаковъчният материал не са повредени и съответстват на хигиенните изисквания на Митническия съюз.**

4.6 The means of transport were treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country. / *Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с требованиями, принятыми в стране-экспортере.* / **Транспортното средство е обработено и подготвено в съответствие с изискванията на държавата-износител.**

¹ Delete if not relevant and confirm by signature and stamp. / *Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью.* / **Зачертайте излишното и потвърдете с подпис и печат**

Place/
Место
Място _____

Date/
Дата
Дата _____

Official stamp/
Печать
Печат _____

Signature of the State /official veterinarian/
Подпись государственного / официального ветеринарного врача
Подпис на държавния/официалния ветеринарен лекар

Name and position in capital letters/
Ф.И.О. и должность заглавными буквами
Трите имена и длъжност с главни букви

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate./ *Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. /*
Подписът и печатът трябва да са с различен цвят от цвета на печатния текст.